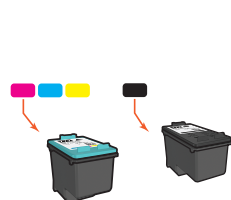


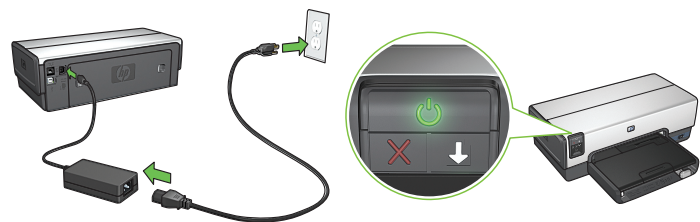
Windows

Instalační leták Telepítési rajz Arkusz instalacyjny Kurulum Poster

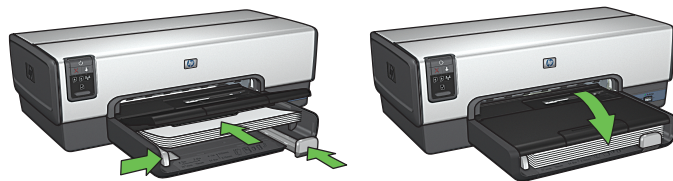
HP Deskjet 6940 series



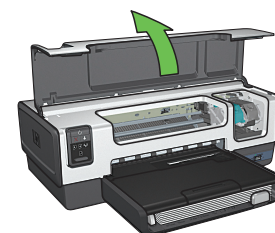
- 1** Připojte tiskárnu ke zdroji napájení a zapněte ji. Csatlakoztassa a tápkábelt, és kapcsolja be a nyomtatót. Podłącz zasilanie, a następnie włóż drukarkę. Güç kaynağını takın ve yazıcıyı açın.



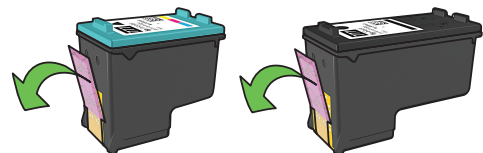
- 2** Vložte bílý papír. Sklopte zásobník Helyezzen be papírt. Engedje le a tálcát. Załaduj biały papier. Opuść zasobnik. Beyaz kağıt yerleştirin. Tepsiyi indirin.



- 3** Otevřete kryt. Nyissa fel a fedőt. Otvórz pokryvę. Kapağı açın.

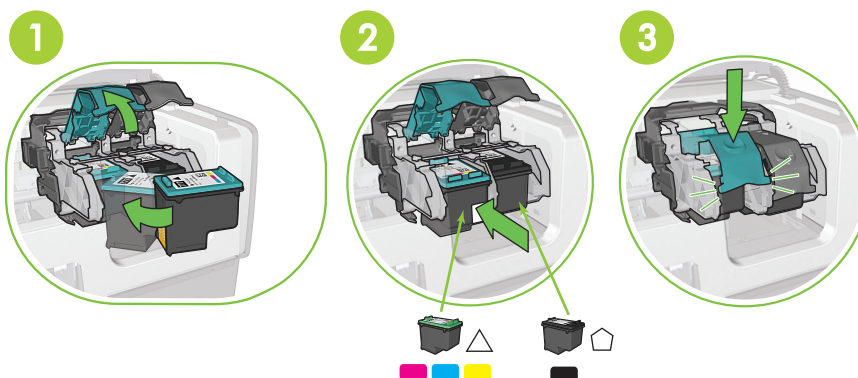


- 4** Zatáhnutím za růžový proužek odstraníte průhlednou pásku. Húzza el a rózsaszín fület a szalag eltávolításához. Pociągnij różowy występ, aby zdjąć przezroczystą taśmę. Saydam bandı çıkartmak için pembe kulakçığı çekin.

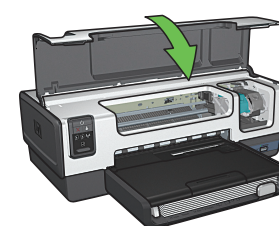


Nedotýkejte se měděného pásku. Ne érintse meg a rézszalagot. Nie dotykaj miedzianego paska. Bakır şeride dokunmayın.

- 5** Počkejte, až bude kolébka v klidu. Zvednutím uvolníte západky, vložte tiskové kazety a pak západky zajistíte. Várjon, amíg a foglalat tétlen nem lesz. Emelje fel a reteszt, helyezze be a nyomtatópatronokat, majd zárja le a reteszt. Zaczekaj, aż kosz przestanie się poruszać. Unieź zatrzaśki, włóż kasety drukujące, a następnie zamknij zatrzaśki. Yuva durana kadar bekleyin. Mandalları kaldırarak, yazıcı kartuşlarını yerleştirin ve mandalları kapatın.



- 6** Zavřete kryt. Zárja le a fedőt. Zamknij pokryvę. Kapağı kapatın.



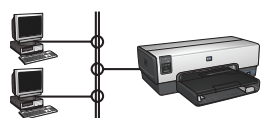
- 7** Vyberte způsob připojení k tiskárně: síťové (Ethernet) nebo přímé (rozhraní USB).

Válassza ki az egyik kapcsolódási lehetőséget a nyomtató számára: hálózati (Ethernet) vagy közvetlen (USB).

Wybierz jedną opcję połączenia z drukarką: sieciowe (Ethernet) lub bezpośrednie (USB).

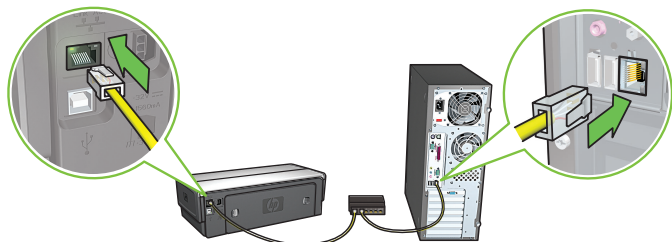
Yazıcıya bağlanmak için bir seçenek belirleyin: ağ (Ethernet) veya doğrudan (USB).

Ethernet

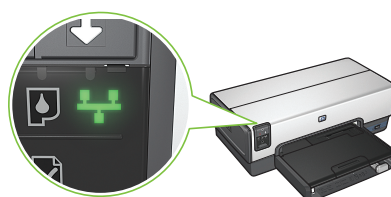


Zkontrolujte, zda je síťové připojení nastaveno, zapnuto a zda funguje správně. Ellenőrizze, hogy a hálózati be van-e állítva, a tápellátás megfelelő és jól működik. Sprawdź, czy sieć jest skonfigurowana, włączona i działa prawidłowo. Ağın kurulmuş, açık ve düzgün çalışır durumda olduğundan emin olun.

- 1** Pomocí dodaného kabelu sítě Ethernet připojte tiskárnu k portu na síťovém rozbočovači, přepínači nebo směrovači. A mellékelt Ethernet-kábel használatával csatlakoztassa a nyomtatót a hálózati hubhoz, kapcsolóhoz vagy útválasztóhoz. Korzystając z dostarczonego kabla Ethernet, podłącz drukarkę do koncentratora, przełącznika lub routera sieciowego. Yazıcıyı ağ hub'ı, anahtarı veya yönlendiricisine bağlamak için, birlikte verilen Ethernet kablosunu kullanın.



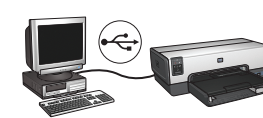
- 2** Zkontrolujte, zda svítí ikona síťového připojení. Pokud nesvítí, zkontrolujte zapojení kabelu. Ellenőrizze, hogy a Hálózati ikon világít-e. Ha nem, ellenőrizze a kábelkapcsolatot. Sprawdź, czy świeci ikona Sieć. Jeśli nie, sprawdź połączenia kablowe. Ağ simgesinin açık olduğundan emin olun. Açık değilse, kablo bağlantılarını kontrol edin.



- 3** Vložte disk CD se softwarem tiskárny a postupujte podle pokynů na obrazovce. Helyezze be a CD-t, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Włóż płytę CD, a następnie wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie. CD'yi yerleştirin ve ekrandaki yönergeleri izleyin.



USB

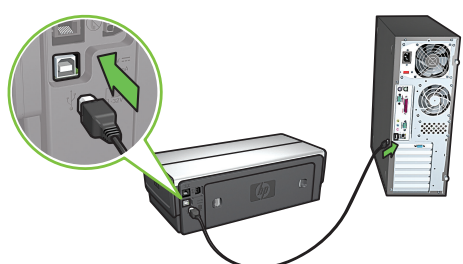


Připojte tiskárnu k počítači. Zakupte kabel USB samostatně.

Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez. Az USB-kábel külön kapható.

Podłącz drukarkę do komputera. Kabel USB należy zakupić oddzielnie.

Yazıcıyı bilgisayara bağlayın. USB kablosu ayrı olarak satılır.



Počkejte na otevření obrazovky průvodce. Várjon a Varázslóablakra. Zaczekaj na wyświetlenie ekranu Kreatora. Sihirbaz ekranını bekleyin.



Vložte disk CD se softwarem tiskárny a postupujte podle pokynů na obrazovce. Helyezze be a CD-t, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Włóż płytę CD, a następnie wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie. CD'yi yerleştirin ve ekrandaki yönergeleri izleyin.

Pouze pro systémy Windows® XP a 2000 Professional: Zobrazí se druhé okno Průvodce. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Csak Windows® XP és 2000 Professional: Egy második varázslóablak jelenik meg. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

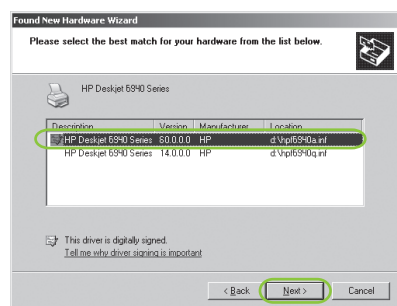
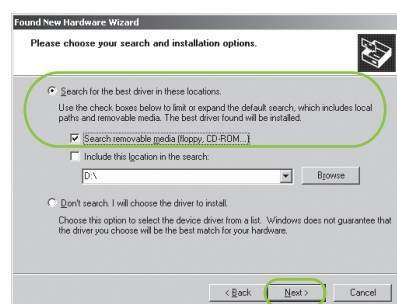
Dotyczy tylko systemów Windows® XP i 2000 Professional: Zostanie wyświetlony drugi ekran Kreatora. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Yalnızca Windows® XP ve 2000 Professional. İkinci bir Sihirbaz ekranı görüntülenir. Ekrandaki yönergeleri izleyin.

Potrübujete ďalší pomoc? Otočte stránku. További segítségre van szüksége? Fordítson. Potrzebujesz więcej pomocy? Odwróć stronę. Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var? Sayfayı çevirin.

Pokud se zobrazí jedna z následujících obrazovek, postupujte následovně.

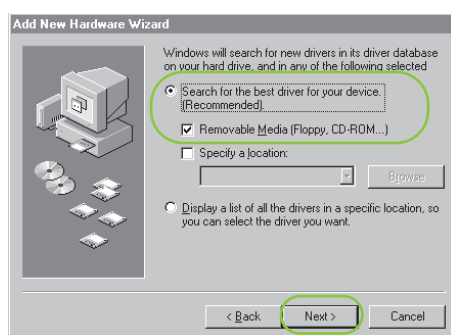
Windows XP



Vyberte soubor **hpfipna.inf**.
Válassza a **hpfipna.inf**-et.
Wybierz plik **hpfipna.inf**.
hpfipna.inf dosyasını seçin.

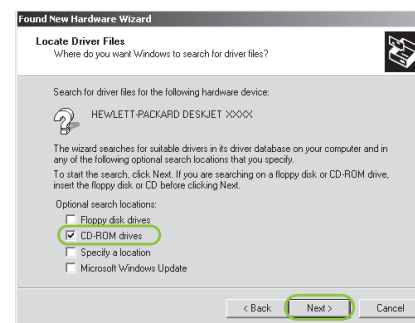
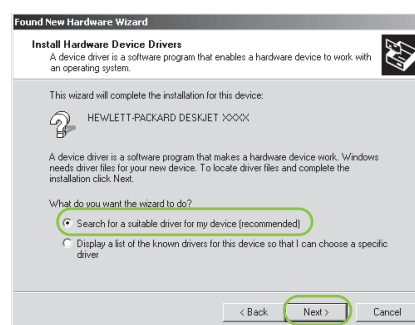
Ha az alábbi képernyők egyikével találkozik, kövesse a bemutatott lépéseket.

Windows Me



Po wyświetleniu jednego z tych ekranów wykonaj pokazane kroki.

Windows 2000 Professional



Bu ekranlardan birini görürseniz, görümlenen adımları uygulayın.

Windows 98 SE



Nezobrazila se úvodní obrazovka?

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte příkaz **Spustit**.
2. Klepněte na tlačítko **Procházet**.
3. V rozbalovacím seznamu **Oblast hledání** vyberte možnost **HPPP CD**.
4. Vyberte možnost **Nastavit** a pak klepněte na tlačítko **Otevřít**.
5. Klepněte na tlačítko **OK** a postupujte podle zobrazených pokynů.

Nincs indulóképernyő?

1. Kattintson a **Start** gombra, majd válassza **Futtatás** pontot.
2. Kattintson a **Tallózás** gombra.
3. Válassza **HPPP CD**-t a **Hely listában**.
4. Válassza a **Telepítés** lehetőséget, majd kattintson a **Megnyitás** gombra.
5. Kattintson az **OK** gombra, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Nie widać ekranów startowych?

1. Kliknij przycisk **Start**, a następnie wybierz polecenie **Uruchom**.
2. Kliknij przycisk **Przeglądaj**.
3. Z listy rozwijanej **Szukaj w** wybierz płytę **CD HPPP**.
4. Wybierz plik **Setup**, a następnie kliknij przycisk **Otwórz**.
5. Kliknij przycisk **OK**, a następnie wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

Başlangıç ekranı yok mu?

1. **Başlat** düğmesini tıklatın, ardından **Çalıştır**'i seçin.
2. **Gözet** düğmesini tıklatın.
3. **Konum** açılan listesinden **HPPP CD**'sini seçin.
4. **Setup**'i seçin, ardından **Aç** düğmesini tıklatın.
5. **Tamam**'i tıklatın, ekrandaki yönergeleri izleyin.

Potřebujete další pomoc?
További segítségre van szükségem?
Potrzebujesz więcej pomocy?
Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?



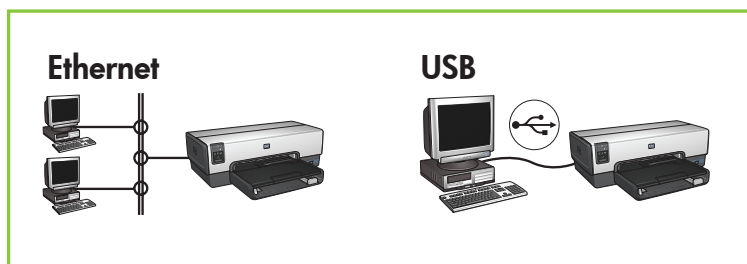
www.hp.com/support

Pokud instalace selže...



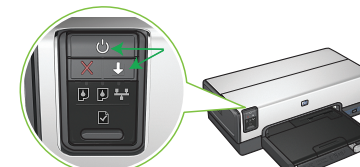
Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.
Ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e kapcsolva.
Upewnij się, że drukarka jest włączona.
Yazıcının açık olduğundan emin olun.

Ha a telepítés nem sikerül...



Zkontrolujte, zda jsou kabely řádně připojeny.
Ellenőrizze, hogy a kábelkapcsolatok megfelelőek-e.
Upewnij się, że kable są starannie podłączone.
Kablo bağlantılarının düzgün olduğundan emin olun.

Jeśli instalacja zakończy się niepowodzeniem...



Pokud tyto ikony blikají, říd'te se pokyny na začátku tohoto letáku.
Ha a jelzőfények villognak, kezdje előlről a telepítési rajz utasításainak végrehajtását.
Jeśli te kontrolki migają, wróć na początek tego arkusza instalacyjnego.
Bu ışıklar yanıp sönüyorsa, bu kurulum posterinin başından başlayın.

Yükleme başarısız olursa...

Pokud problém přetrvává:

1. Vyjměte disk CD z jednotky CD-ROM a odpojte kabely tiskárny od počítače.
2. **Restartujte počítač.**
3. Dočasně zakažte všechny softwarové brány firewall a ukončete všechny antivirové programy. Po nainstalování tiskárny tyto programy opět spusťte.
4. Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM a nainstalujte software tiskárny podle pokynů na obrazovce.
5. Po dokončení instalace restartujte počítač.

Ha a probléma még fennáll:

1. Távolítsa el a CD-t a számítógép CD-ROM meghajtójából, és húzza le a nyomtatókábelét a számítógépről.
2. **Indítsa újra a számítógépet.**
3. Ideiglenesen kapcsolja ki a szoftveres tűzfalat, és állítsa le a vírusirtó szoftvereket. A nyomtató üzembe helyezésé után indítsa újra ezeket a programokat.
4. Helyezze be a nyomtatószoftver CD-jét a számítógép CD-ROM meghajtójába, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtatószoftver telepítéséhez.
5. A telepítés befejeződésével indítsa újra a számítógépet.

Jeśli problem nadal występuje:

1. Wyjmij płytę CD z napędu CD-ROM komputera, a następnie odłącz kabel drukarki od komputera.
2. **Uruchom ponownie komputer.**
3. Tymczasowo wyłącz wszystkie zapory programowe i zamknij wszystkie programy antywirusowe. Po zainstalowaniu drukarki uruchom ponownie te programy.
4. Włóż płytę CD z oprogramowaniem drukarki do napędu CD-ROM komputera, a następnie wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie drukarki.
5. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer.

Sorun devam ederse:

1. Bilgisayarın CD-ROM sürücüsünden CD'yi çıkarın, ardından bilgisayardan yazıcı kablosunu çıkarın.
2. **Bilgisayarı yeniden başlatın.**
3. Yazılım güvenlik duvarını geçici olarak devre dışı bırakın veya virüsten koruma yazılımını kapatın. Yazıcı yükledikten sonra bu programları yeniden başlatın.
4. Yazıcı yazılımı CD'sini bilgisayarın CD-ROM sürücüsüne yerleştirin, ardından yazıcı yazılımını yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. Yükleme bittikten sonra bilgisayarı yeniden başlatın.